



LA LETTERA

Lettera ufficiale di informazione dell'HND - Lourdes



La nostra missione è preziosa

Cari amici, fratelli e sorelle nell'Hospitalité,

In questo tempo di Quaresima, tempo di preparazione alla celebrazione della Pasqua, ci stiamo preparando anche alla gioia del Servizio, perché la Domenica delle Palme era per noi, tradizionalmente, il giorno di inizio della stagione.

La situazione sanitaria, inquieta e preoccupante in Francia e nei paesi limitrofi, il basso numero di hospitaliers e stagiaires che si sono iscritti, il mantenimento fino a una data indefinita del coprifuoco alle 18:00 (che porrà permanentemente il problema della cena al *self*), mi portano, in accordo con il Bureau dell'HNDL, a posticipare la data di apertura dell'HNDL, prevista per il 26 marzo.

Spero ancora di poter aprire tre settimane dopo, e cioè **venerdì 16 aprile**.

Ma questa data non sarà confermata fino al 2 aprile.

Sono ben consapevole che più rinvii creeranno difficoltà, ma oggi ci sono troppe incertezze.

La nostra intenzione è però ben chiara. Appena sarà possibile, l'HNDL deve essere pronta a svolgere la sua missione di accogliere i pellegrini e soprattutto i pellegrini malati.

La nostra missione è preziosa.

Essa è presentata nell'articolo 7 dello Statuto del Santuario (disponibile sul sito del Santuario), promulgato l'11 febbraio 2021 da Monsignor Éric de Moulins-Beaufort Arcivescovo di Reims e Presidente della Conferenza Episcopale Francese: *Estratto dall'articolo 7 – Missione:*

.../... Questa missione di accoglienza è vissuta in priorità verso i malati e le persone più fragili a causa di disabilità o di anzianità, in legame con l'Hospitalité Notre-Dame de Lourdes, le associazioni diocesane per la pastorale sanitaria e le associazioni di pellegrinaggio.../...

La nostra missione è preziosa. Essa deve soddisfare diverse condizioni, qui elencate:

Essere pronta vuol dire si tratta di aver definito un rigido protocollo sanitario per consentire l'accoglienza dei pellegrini nelle migliori condizioni di sicurezza sanitaria;

Essere pronta significa avere i mezzi necessari per accogliere gli hospitaliers (apertura dei servizi, dei centri di alloggio e del *self*) e formare gli stagiaires;

Essere pronta vuol dire incontrarsi ed essere veramente al servizio dei pellegrini e del Santuario.

Essere pronta è infine e soprattutto rispondere all'invito della Vergine Maria:

« Volete farmi il favore di venire qui per quindici giorni? »

Con tutta la mia amicizia e la certezza della mia totale dedizione

Daniel PEZET

Presidente dell'Hospitalité Notre-Dame de Lourdes

RAPPORTO MORALE 2020 (ESTRATTI)

Cari amici, fratelli e sorelle nell'Hospitalité.

Il mio Rapporto Morale può essere così riassunto: la missione non è cambiata, ma la nostra visione su di essa è stata rinnovata. Ho motivo di preoccuparmi? Sì. Le mie fonti di preoccupazione sono d'ordine economico. Mi preoccupa per le nostre finanze, mi preoccupa per i nostri dipendenti stagionali.

1) Una visione rinnovata

Si dice spesso che le crisi e le prove possono presagire un **grandioso risveglio**.

Ma in questa tragedia possiamo trovare la Speranza. Nel 2020 abbiamo assistito a cose così belle ... Quali insegnamenti nel 2020?

Mi mancano i miei fratelli e sorelle hospitaliers di altri paesi ...

Sono disponibile. Sono servitore.

Se non ci sono malati, non c'è bisogno di hospitaliers ??? È falso.

L'assenza di pellegrini ammalati non significa che il Santuario non abbia bisogno di hospitaliers.

Sono anche pellegrino ...

È soprattutto l'occasione per approfondire la mia spiritualità, attraverso la preghiera, la Parola di Dio e i sacramenti. **Attenzione ai limiti delle nostre missioni**

La nostra missione non deve mai sostituirsi a quella dei dipendenti. La nostra missione è accogliere i pellegrini e soprattutto i pellegrini ammalati. Qualsiasi altra missione, soprattutto di tipo alberghiero, non sarebbe né giusta, né morale, né legale.

Ogni giorno gesti di generosità, doni e messaggi.

Non siamo soli. Sono tanti i messaggi di sostegno degli hospitaliers che non possono venire a Lourdes. Per tutti è un vero strazio ...

Le Fontane e le Cappelle di Luce

Sono un luogo di accoglienza. Sia le fontane vicino alla Grotta, le fontane vicino al Gave, ma anche le cappelle della luce sono dei luoghi dove possiamo incontrare pellegrini o visitatori.

La nostra missione: accogliere i più poveri. Poveri di salute ma anche poveri di Vangelo.



2) Difficoltà economiche

Il Rapporto Finanziario mostra un disavanzo elevato e persino preoccupante per l'esercizio 2020. È superabile ma dobbiamo trarne le conseguenze per il 2021.

L'attività «Alloggi» è sistematicamente deficitaria.

Non apriremo le strutture ricettive e il self-service "in perdita" (inizio e fine stagione). Sarà aperta una sola struttura e soltanto la sua saturazione giustificherà l'apertura di una seconda.

Vi chiediamo di:

privilegiare gli alloggi della vostra associazione;

annullare sistematicamente le prenotazioni della camera se dovete rinunciare al vostro viaggio;

pagare la vostra quota associativa anche se siete impossibilitati a venire a Lourdes.

Conclusione: nel 2020 gli incontri sono stati numerosi e belli. Lo saranno anche nel 2021.

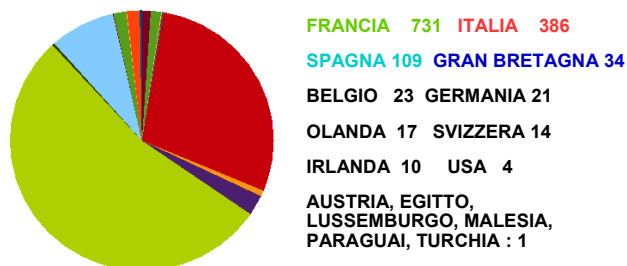
Dovete solo venire a Lourdes. Speranza, fede, fiducia e amore di Dio si uniscono per permetterci di compiere la nostra missione di accoglienza. Quindi, cari amici, restiamo in tenuta di servizio, come ci ricorda Nostro Signore nel Vangelo di San Luca (Lc 12,35):

« Siate pronti, con le vesti strette ai fianchi e le lampade accese ».

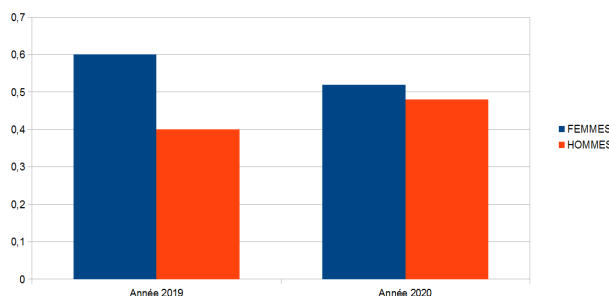
RAPPORTO DI ATTIVITÀ 2020

1 – La frequentazione.

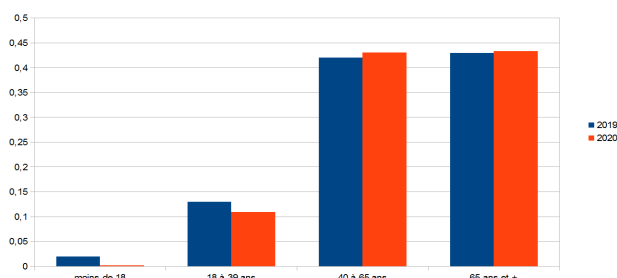
Globale: 16,5% rispetto al 2019; Formazione: 20% rispetto al 2019; Engagements: 17% rispetto al 2019.



REPARTITION FEMMES/HOMMES



POURCENTAGE PAR ÂGE



Le piscine sono state chiuse alla fine di febbraio, ma dal 24 luglio 2020 è stata proposta una nuova versione del «Gesto dell'acqua».

Il servizio Saint-Jean-Baptiste è stato in grado di accogliere **46.000 pellegrini fino al 28 ottobre.**

Abbiamo potuto vedere 1400 hospitaliers motivati, che si sono adattati, felici di aver servito, felici di aver continuato la loro formazione, felici di aver potuto prendere parte alla propria cerimonia di engagement.

2 – Le nostre missioni nel 2020.

ACCOGLIENZA, AIUTO ALLA PREGHIERA, ACCOGLIENZA ALLE FONTANE,
GESTO DELL'ACQUA, SERVIZIO NEI CENTRI DI ACCOGLIENZA,
RISPETTO DELLE MISURE SANITARIE



3 - La SAS HNDL Transport. Attività = 0 ; un autobus Mercedes in ordine, consegna prevista ad aprile.

4 – Gli alloggi. Difficoltà della gestione: Due grandi perdite d'acqua, prenotazioni non onorate e non cancellate, misure sanitarie restrittive.

Notevoli sforzi per migliorare la sicurezza antincendio e la manutenzione del locale caldaia. Diverse operazioni previste sono state rinviate per motivi di bilancio.

5 – La carta sanitaria del Santuario. Procedure sanitarie rispettate all'interno dell'Hospitalité.

L'Hospitalité integrerà la carta sanitaria del Santuario 2021 nelle sue attività.

6 – I Rapporti con il Santuario. Stabiliti legami permanenti, partecipazione al consiglio del Rettore e alla cellula di crisi Covid19. Cooperazione tecnica in settori come l'antincendio o la comunicazione.

RAPPORTO FINANZIARIO 2020 (ESTRATTI)

L'Hospitalité Notre Dame de Lourdes ha registrato un deficit significativo nel 2020 (- 648.000 €). Ciò è dovuto all'apertura tardiva dell'Hospitalité (9 giugno 2020), allo scarso numero di hospitaliers venuti in servizio nel 2020 (sei volte meno rispetto all'anno precedente: 1350 anziché 8500) e al mancato pagamento delle quote associative (48.000 € invece dei 146.000 € ...).

Ricavi di esercizio 2020

(en K€)	2020	2019	Variations
CA	220	1 723	-1 503
RAP & TDC	92	158	-66
COTISATIONS	48	146	-98
DONS & LEGS	135	174	-39
TOTAL	495	2 201	-1 706

Oneri di esercizio 2020

(en K€)	2020	2019	Variations
ACHATS	56	410	-354
FRAIS GENERAUX	432	665	-233
IMPOTS & TAXES	50	79	-29
PERSONNEL	259	559	-300
DOT AMORT & PROV	383	413	-30
TOTAL	1 180	2 126	-946

Risultati 2020

(en K€)	2020	2019	Variations
RESULTAT EXPLOIT	-683	+71	-754
RESULTAT FINANC	-31	-38	+8
RESULTAT EXCEPTIO	+68	-273	-285
IMPOT SOCIETES	-2	-3	+1
RESULTAT NET	-648	-243	-287

Il fatturato è otto volte inferiore rispetto al 2019, mentre gli oneri d'esercizio si sono semplicemente dimezzati.

È infatti impossibile ridurre i costi fissi (tasse, stipendi, contratti di manutenzione, ecc.) nelle stesse proporzioni.

Budget 2021

	Bud 2021	Réal 2020	ECART
RECETTES	+ 802	+ 650	+ 152
DEPENSES	- 1276	- 1 298	+ 22
RESULTAT	- 474	- 648	+ 174

Il budget di previsione per il 2021 è stato stabilito su una base ragionevolmente ottimistica.

L'incremento dei ricavi comprende l'aumento delle presenze, il pagamento delle quote associative per 125.000 €, un lascito di 45.000 € e il Fondo di solidarietà dello Stato di minimo 38.000 €.

Il valore pressoché invariato delle spese è giustificato da un aumento degli acquisti (legato all'aumento delle presenze), da una diminuzione dei costi del personale dovuta alla messa in Cassa Integrazione parziale per i dipendenti con contratto a tempo indeterminato e al mancato utilizzo di persone con

	Traduction		Traduction		Traduction		Traduction
Chiffres d'af-	Fatturato	Achats	Acquisti	Résultat exploita-	Risultato di	Recettes	Ricavi
RAP et TDC(1)	SAA e TO(1)	Frais généraux	Spese generali	Résultat financier	Risultato	Dépenses	Spese
Cotisations	Quote associa-	Impôts et taxes	Imposte e tasse	Résultat excep-	Risultato	Résultat	Risultato
Dons et legs	Donazioni e	Personnel	Personale	Impôt société	Imposte socie-		
Total	Totale	Dotation amortisse-	Ammortamenti	Résultat net	Risultato netto		
		ment et provisions	e accantonamenti				
		Total	Totale				

(1) SAA : Storno di ammortamenti e accantonamenti TO : Trasferimento di oneri

LE QUOTE ASSOCIATIVE.

Una recente discussione sui social media ha evidenziato la necessità di chiarire le regole da applicare nella raccolta delle quote associative.

A che cosa servono le quote associative ?

Le quote associative hanno diversi motivi di esistere:

Consentono ai soci di beneficiare di coperture assicurative durante l'esercizio delle attività all'interno dell'associazione.

Aiutano a finanziare le azioni intraprese dell'associazione per adempiere alla sua missione, per il suo funzionamento ordinario e per facilitare i soggiorni dei suoi membri a Lourdes.

Testimoniano da parte dei soci il loro desiderio di appartenere all'associazione.

Chi deve pagare la quota associativa ?

Estratto dallo statuto del 2009: articolo 7: «ad eccezione dei soci di diritto e dei soci onorari, tutti i soci dell'associazione contribuiscono alla vita materiale di questa mediante il versamento di un contributo il cui importo è stabilito annualmente dal Consiglio di Amministrazione. »

Questa regola molto generale è attualmente messa in opera in questo modo:

Per i membri titolari o i membri associati la quota deve essere pagata ogni anno. Nel caso in cui la persona non sia venuta a Lourdes per un anno, e non abbia pagato il suo contributo, gli verrà richiesto il contributo in ritardo insieme a quello dell'anno successivo.

Nel caso in cui un membro titolare o associato non venga in servizio a Lourdes per diversi anni consecutivi e non versi i contributi, al suo rientro in servizio gli sarà chiesto di versare almeno i contributi dell'anno in corso e dell'anno precedente, fermo restando che può in ogni caso versare un importo maggiore.

Per i membri simpatizzanti (= stagiaires in formazione) e ausiliari (in servizio oltre i 5 anni senza aver fatto l'engagement): la quota associativa deve essere versata prima dell'inizio dello stage dell'anno. In caso di interruzione tra due anni di formazione, il pagamento delle quote per gli anni di assenza è a discrezione dell'interessato.

Quando versare la quota associativa e come ?

La quota associativa deve essere versata al più tardi direttamente a Lourdes prima dell'inizio dello stage di servizio o di formazione, tassativamente. **Niente quota associativa = niente stage.** Il pagamento *in loco* può essere effettuato con carta di credito, assegno (su banca francese) o in contanti (euro).

I membri titolari e associati sono invitati a versare la loro quota associativa senza attendere il loro arrivo a Lourdes, utilizzando le possibilità offerte da PayPal (consigliato per il pagamento dall'estero), oppure effettuando un bonifico, o inviando un assegno (su banca francese).

Sono in aumento gli hospitaliers che utilizzano il metodo di pagamento PayPal (*), versando le loro quote già a inizio anno.

Nel 2021, come nel 2020, l'importo della quota associativa è di 11 € per gli stagiaires fino al 4 ° anno compreso e di 18 € per gli anni successivi.

(*) Paypal

<http://hospitalite-nd-lourdes.com/fr/faire-un-don-5.html>

Relevé d'Identité Bancaire

Titulaire

Hospitalité N D de Lourdes

Domiciliation

SG Lourdes (02051)

2 PL Peyramale

65104 Lourdes

IBAN: FR76 3000 3020 5100 0372 6017 768

BIC-ADRESSE SWIFT: SOGEFRPP

RITRATTI INCROCIATI DI DUE SACERDOTI CHE SI RIVOLGONO ALL'HOSPITALITÉ NOTRE DAME DE LOURDES

Uno è un sacerdote cattolico latino, cappellano dei paracadutisti a Pau. Accompagna regolarmente a Lourdes giovani soldati in addestramento per scoprire il Santuario, pregare alla Grotta e andare alle Piscine. Di fede, spiritualità e orizzonti molto diversi, vivono a Lourdes un momento di piena comunione prima di partire per una prima missione dove rischiano la vita affinché la pace nel nostro mondo sia salvaguardata al meglio.

L'altro è un sacerdote cattolico melchita, cappellano in una scuola. Originario del Libano meridionale, la guerra civile ha portato lui e la sua famiglia a Beirut dove si sono rifugiati. Nel 1997 ha risposto alla chiamata del suo vescovo ed è partito per Aleppo in Siria. Lavorando per la pace tra gli uomini, ha organizzato diversi pellegrinaggi passando per Lourdes e riunendo cristiani libanesi e siriani. La guerra lo ha raggiunto nel marzo 2011 ma non ha messo in discussione il suo desiderio, al ritorno dalle Giornate Mondiali della Gioventù (GMG) di Madrid, di presentare il Santuario a più di 200 giovani siriani. Pochi mesi dopo è stato gravemente ferito dall'esplosione di un razzo. Nonostante le abominevoli condizioni di vita, scelse, da quando Dio lo pose lì, di continuare a vivere tra gli abitanti di Aleppo circondati dall'ISIS.

Il primo accompagna sul terreno i soldati nella loro pericolosa missione.
Il secondo vive sul terreno con la popolazione in mezzo alla guerra.
Entrambi conoscono perfettamente l'Hospitalité Notre Dame de Lourdes e ne chiedono i servizi ogni volta che vengono al Santuario



1/ NELLA VOSTRA VITA QUOTIDIANA VOI FATE PROVA DI UNA CARITÀ E DI UN CORAGGIO SENZA LIMITI.

CHE COSA VI OFFRE IN QUESTO CAOS LA VOSTRA FEDE NELLA VERGINE MARIA?

Abouna Imad : Tutta la mia vita è dedicata alla Vergine, Madre di Dio. È Lei che guida il mio cammino, la mia fede. Come poteva non essere il mio pilastro in queste particolari circostanze, oggi meno mortali con la fine dei combattimenti, ma ancora molto difficili a causa della povertà?

È Lei che mi dà il coraggio di tendere la mano al mio vicino, di sostenerlo, di affrontare insieme a lui i suoi problemi.

Père Bertrand : Venire a Lourdes, come spesso vedo con i nostri giovani paracadutisti, è vivere l'incontro con Colei che, un giorno, ha chiesto a Bernadette di venire qui in processione. Quindi stiamo solo rispondendo a questo invito dal Cielo. Come cappellano militare, sono consapevole di essere semplicemente un piccolo intermediario tra la Madre che ci invita a Lourdes e i bambini che siamo. Non ripartiamo mai delusi. Nel cuore di tutti è accaduto qualcosa che solo Dio conosce.

2/ QUALE RICORDO DELLA GROTTA DI LOURDES VI ACCOMPAGNA NEI MOMENTI PIÙ DIFFICILI ?

Père Bertrand : La grotta di Massabielle è questo luogo di incontro, di intimità. Maria è sempre presente nell'incavo della roccia. Ci guarda, ci invita alla preghiera. L'esperienza che facciamo là è sempre quella di una pace immensa, indescrivibile.

Abouna Imad : Andare alla Grotta mi è sembrato un sogno che si è realizzato grazie a Maria. Nei miei momenti difficili penso sempre alla Vergine che è apparsa a Bernadette e le ha permesso di affrontare la sua paura stando sempre con lei. Nei miei momenti di sofferenza, mi immagino al posto di Bernadette, implorando con fede le grazie di Maria.

3/ GLI ESSERI UMANI POSSONO CONFRONTARSI NELLA LORO VITA E NELLA LORO FEDE FINO ALLA MORTE E ANCHE FINO A DARE LA MORTE. CHE COSA VOLETE DIRE LORO ?

Abouna Imad : Durante la guerra e i combattimenti, l'ISIS ha costretto le persone a convertirsi all'Islam. Ma in piena fede dicevo loro che la Madonna sarà sempre presente, che non li abbandonerà mai, che abbiano fiducia in Lei. Quando sono stato gravemente ferito e vicino alla morte, ho sempre avuto fiducia che Maria mi teneva tra le sue braccia e che mi avrebbe guarito. Anche se la morte mi aveva colpito, ero sicuro e certo che la Madonna fosse al mio fianco.

Père Bertrand : Lourdes è una magnifica scuola di vita. Bernadette, come ciascuno di noi, durante la sua vita ha sperimentato la sofferenza e la morte. In questa fragilità insita nella nostra condizione umana, ci ricorda che non siamo soli, che Maria ci accompagna ogni giorno pregando per noi fino all'ora della nostra morte. Proiettato su un teatro di operazioni e di fronte al pericolo di morte, il paracadutista può rifugiarsi, interiormente, nella grotta di Lourdes per chiedere forza e coraggio a Colei che non dimentica mai i suoi figli.



4/ IL PARADISO È IRRIMEDIABILMENTE IN CIELO E NON SULLA TERRA ?

Père Bertrand : «*Non prometto di rendervi felice in questo mondo, ma nell'altro*» ci dice Maria a Lourdes. Qual è quest'altro mondo di cui ci parla Maria, se non questo mondo del Cielo, dell'amore a cui tutti aspiriamo? È bene dire che il paradiso è già tra noi. C'è una realtà già esistente in noi e intorno a noi e allo stesso tempo una realtà che verrà quando saremo tutti in Dio, cioè nell'Amore. Sta a tutti noi volerlo, impegnarsi per raggiungerlo, entrando, giorno dopo giorno, in un cammino di conversione. Ci aiuti Maria pregando per quei peccatori che siamo e prendendoci per mano.

Abouna Imad : La Terra è la via per il paradiso così come quella per l'inferno. Spetta all'uomo scegliere la strada che vuole. Chi crede in Maria, che le confida tutti i suoi problemi, che segue il suo esempio non dovrebbe avere dubbi. Cammina sulla via che lo condurrà al Cielo perché Maria incarna il Cielo.

Il Reliquiario di santa Bernadette

Il corpo di Bernadette SOUBIROUS fu esumato il **18 aprile 1925**, quarantasei anni dopo la sua morte, con lo scopo di prelevare alcune reliquie.

Questa operazione fu affidata ai dottori COMTE e TALON. Fu il primo di questi a procedere ai prelievi sul corpo, che «*era di una consistenza molle e quasi normale*», come avrebbe scritto, nel 1928, nel *Bollettino dell'Associazione Medica di Notre-Dame de Lourdes*.

Il **14 giugno 1925**, Pio XI proclamava «Beata» Bernadette SOUBIROUS. Il corpo fu allora traslato nella cassa in cui si trova ancora attualmente a Nevers il **18 luglio 1925**.

L'**8 dicembre 1933**, Papa Pio XI canonizzava Santa Bernadette, festeggiata nella Chiesa di Francia il **18 febbraio** e nella Chiesa Universale il **16 aprile**.

Gli «Atti originali», conservati presso gli Archivi di Nevers e redatti in latino, indicano che furono prelevati come reliquie alcuni capelli e alcuni frammenti di ossa e di pelle.

La conservazione e l'assegnazione di queste reliquie è affidata alla Congregazione delle Suore della Carità di Nevers, sotto la sorveglianza del Vescovo di Nevers.

Queste reliquie furono offerte dalle Suore di Nevers a varie case della loro Congregazione, sotto forma di piccoli frammenti *ex-carne* o *ex-ossibus*.

La reliquia che si trova nel reliquiario che va in pellegrinaggio in Francia e all'estero, è una reliquia *ex-carne*, donata alla Congregazione dei Missionari dell'Immacolata Concezione (Padri di Garaison), fondata nel 1836. Dal 1866 è questa Congregazione che ha diretto il Santuario di Lourdes, su richiesta di Mons. Laurence, Vescovo di Tarbes.

Nel 2018, il Rev.mo Padre Horacio BRITO, Superiore Generale dei Missionari dell'Immacolata Concezione, ha affidato questa reliquia al Santuario di Lourdes. Ora si trova nel reliquiario realizzato in Spagna dai laboratori Granda.

Questo reliquiario è stato solennemente inaugurato a Lourdes il **30 maggio 2019**.





« Il Signore li ha presi per mano »

Service Notre Dame

Anna **LYONS**

Monique **CAZADE**

Marie-Ange **HERVOUET**

Peggy **BRETT**

Marie-Thérèse **PAVIS**, madre e suocera di

Marie-Annick e Daniel **PEZET**

il marito di Bernadette **MCCORMACK**

il marito di Mary Isabella **BROOKER**

Service Saint Jean Baptiste

Carol **SNEE**

Balda **de SUZANNET**

il marito di Béatrice **MAUREAU**

il marito di Marie-Monique **PETIT**

Service Saint Frai

Nicole **VAN BELLE**

Elisabeth **O'DONNEL**

Monique **CANOURGUE**

il fratello di Jacintha **HETHERINGTON**

Service Sainte Bernadette

Marie-Assunta **von KETTELER**

Francisco Javier **URRA BERRIO**

Angela **BERGSTROM ALLEN**

Anna **MAJANI**

il padre di Bénédicte **LAVIE**

Service Saint Michel

Yves **PACREAU**

Service Saint Joseph

Karl Heinz **KEMPEN**

Michel **ROUGER**

Jean-Paul **REVERSEAU**

Michael **MC MAHON**

Jacob **CONROY**

David **HASSLACHER**

John **CAULFIELD**

Vincenzo **CUSIMANO** (Foulard Blanc)

Jacques **DORSI**

Guido **SCIUCCA**

Franco **MORETTI**

Kenneth **THEYS**

Jean **BIGNARDI**

Mario **MADDALENA**

Thomas **KEARNEY**

Jean **HORNESCH**

Joseph **BOUCHET**

José María **LOPEZ GARCIA**

Terence **O'SULLIVAN**

Bruno **BUCCOMINO**

Jean-Pierre **ROSE**

il padre di Xavier **DECOOPMAN**

la madre di Jean-Pierre **MANGIN**